

## Gènere, literatura i societat a l'Àsia Oriental

2015/2016

Codi: 101543

Crèdits: 6

Titulació	Tipus	Curs	Semestre
2500244 Estudis d'Àsia Oriental	OT	4	0

### Professor de contacte

Nom: Amelia Saiz Lopez

Correu electrònic: Amelia.Saiz@uab.cat

### Utilització de llengües

Llengua vehicular majoritària: català (cat)

### Altres indicacions sobre les llengües

La meitat de l'assignatura s'imparteix en català i l'altra meitat en espanyol

### Equip docent

Mercè Altimir Losada

### Prerequisits

Per cursar aquesta assignatura, és aconsellable haver superat tots els crèdits del primer, segon i tercer curs del grau.

És necessari tenir la capacitat de lliure en anglès texts acadèmics i d'altre índole per poder superar l'assignatura.

### Objectius

El objectiu d'aquesta assignatura és el estudi de la producció literària moderna i contemporània de la Xina i el Japó des de una perspectiva de gènere. Es abordaran les teories literàries que han tractat el gènere en la literatura per analitzar obres representatives de ambdós països, amb les eines conceptuals i analítiques pertinents per profunditzar en la representació cultural de gènere.

L'assignatura desenvolupa aquests continguts en classes teòriques, a partir de l'exposició del professor i pràctiques, mitjançant la lectura i la discussió d'articles i obres narratives, així com l'aplicació d'altres materials complementaris treballats durant el curs.

### Competències

- Actuar seguint un codi deontològic propi de la pràctica professional.
- Aplicar coneixements de valors, creences i ideologies de l'Àsia oriental per comprendre i valorar textos escrits en les llengües de l'Àsia oriental.
- Aplicar coneixements lingüístics, culturals i temàtics a l'anàlisi i la comprensió de textos escrits en les llengües de l'Àsia oriental.
- Aplicar estratègies per resoldre problemes de comprensió de textos escrits en les llengües de l'Àsia oriental.

- Aplicar la perspectiva de gènere a l'anàlisi de la producció literària de l'Àsia oriental moderna i contemporània.
- Comprendre l'univers referencial de textos escrits i orals en les llengües de l'Àsia oriental.
- Conèixer, comprendre, descriure, analitzar i valorar la història, el pensament i la literatura de l'Àsia oriental.
- Conèixer, comprendre, descriure i analitzar els valors, les creences i les ideologies de l'Àsia oriental.
- Desenvolupar estratègies d'aprenentatge autònom.
- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva, tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Determinar els valors, les creences i les ideologies expressats en textos orals o escrits en les llengües de l'Àsia oriental.
- Generar propostes innovadores i competitives en la recerca i en l'activitat professional.
- Reconèixer les connotacions de les referències culturals específiques en l'àmbit de l'Àsia oriental i valorar-ne la influència en la comunicació interlingüística i intercultural.
- Resoldre problemes de comunicació intercultural.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.
- Respectar la igualtat de gènere.
- Ser flexible i saber adaptar-se a noves situacions.
- Tenir habilitats en les relacions interpersonals.
- Treballar en equip en un context internacional multilingüe i multicultural.
- Treballar en grups interdisciplinaris i interculturals.
- Vetllar per la qualitat del propi treball

## Resultats d'aprenentatge

1. Actuar seguint un codi deontològic propi de la pràctica professional.
2. Aplicar coneixements de valors, creences i ideologies de l'Àsia oriental per comprendre i valorar textos escrits en les llengües de l'Àsia oriental.
3. Aplicar coneixements lingüístics, culturals i temàtics a l'anàlisi i la comprensió de textos escrits en les llengües de l'Àsia oriental.
4. Aplicar estratègies per resoldre problemes de comprensió de textos escrits en les llengües de l'Àsia oriental.
5. Aplicar la perspectiva de gènere a l'anàlisi de la producció literària de l'Àsia oriental moderna i contemporània.
6. Comprendre l'univers referencial de textos escrits i orals en les llengües de l'Àsia oriental.
7. Conèixer, comprendre, descriure, analitzar i valorar la història, el pensament i la literatura de l'Àsia oriental.
8. Conèixer, comprendre, descriure i analitzar els valors, les creences i les ideologies de l'Àsia oriental.
9. Desenvolupar estratègies d'aprenentatge autònom.
10. Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva, tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
11. Determinar els valors, les creences i les ideologies expressats en textos orals o escrits en les llengües de l'Àsia oriental.
12. Generar propostes innovadores i competitives en la recerca i en l'activitat professional.
13. Reconèixer les connotacions de les referències culturals específiques en l'àmbit de l'Àsia oriental i valorar-ne la influència en la comunicació interlingüística i intercultural.
14. Resoldre problemes de comunicació intercultural.
15. Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.
16. Respectar la igualtat de gènere.
17. Ser flexible i saber adaptar-se a noves situacions.
18. Tenir habilitats en les relacions interpersonals.
19. Treballar en equip en un context internacional multilingüe i multicultural.
20. Treballar en grups interdisciplinaris i interculturals.
21. Vetllar per la qualitat del propi treball.

## Continguts

## Gènere y literatura a la societat contemporània xina

Tema 1. Fonaments teòrics

Tema 2. Les relacions de gènere en la narrativa xina de la primera meitat del segle XX

Tema 3. Gènere i literatura del realisme socialista.

Tema 4. Universos literaris de gènere en la dècada de 1980.

Tema 5. Expressions literàries en la societat de mercat xina

## Gènere i literatura a la societat moderna i contemporània de Japó

Tema 1. Anatomia ( i genoma), gènere i identitat sexuada. La discòrdia sexual: opressió, gelosia, infidelitat...

Tema 2. Cultura i erotisme entre universalitat i particularitat.

Tema 3. Les escriptores Meiji i la renaixença de l'escriptura femenina: Els relats d'Ichijô Higuchi i el recull de tankas *Midaregami* (Cabells enredats) d'Akiko Yosano.

Tema 4. Dues autores actuals: Yoshimoto Banana, Tawara Machi i la societat contemporània

## Metodologia

L'assignatura té classes teòriques i pràctiques. El ús del Campus Virtual de l'assignatura és imprescindible, ja que s'hi troben els materials que deuen utilitzar-se per poder seguir el curs i superar l'assignatura, és a dir, les lectures obligatòries, així com tot tipus d'informacions necessàries per el seu desenvolupament. Es valorarà la discussió dels texts de la bibliografia i dels materials utilitzats a las classes pràctiques: documentals, pel·lícules, classes impartides per especialistes invitats, etc. La metodologia potencia el treball amb TIC, eines d'autoaprenentatge, l'elaboració del propi discurs i el desenvolupament de pràctiques amb les classes teòriques

## Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
<b>Tipus: Dirigides</b>			
Classe magistral (Japó)	25	1	3, 4, 5, 6, 8, 11, 13
Sessions de classe (Xina)	25	1	1, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21
<b>Tipus: Supervisades</b>			
Activitats de classe (Xina)	8,75	0,35	1, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 21
Preparació i participació a seminaris (Japó)	8,75	0,35	1, 3, 5, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21
<b>Tipus: Autònomes</b>			
Treball individual (Japó)	37,5	1,5	1, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 13, 21
Treball individual (Xina)	37,5	1,5	1, 3, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 21

## Avaluació

PART DE L'ASSIGNATURA CORRESPONENT A JAPÓ (NOMÉS PER ALS ALUMNES QUE SÓN FORA D'INTERCANVI EN ALGUNA ALTRA UNIVERSITAT DURANT EL CURS ACADÈMIC):

- treball individual: 10 % (extensió de 200 paraules / 6 pàgines)
- resums de texts (4): 40% (extensió de 1000 paraules / 3 pàgines)

EVALUACIÓ PART XINA:

1) Treball de pràctiques: 20% de la nota final

Es avaluarà la capacitat de treball personal. Anàlisi crític amb el objectiu d'aplicar els continguts teòrics desenvolupats en classe i els articles discutits. El criteri d'avaluació serà la capacitat d'anàlisi sobre els aspectes relacionats amb les representacions de gènere en literatura contemporània xina, aplicant els coneixements adquirits al llarg de l'assignatura. Es penalitzarà el plagi, el tallar i pegar, i la falta d'estructuració.

2) Participació a classe: 10%

És necessària la participació activa en la discussió d'articles. Es tindrà en compte la lectura crítica dels texts i la capacitat d'exposar una argumentació raonada, ordenada i coherent.

3) Treball individual: 20% de la nota final

Es avaluarà la capacitat d'anàlisi crític en base als continguts teòrics desenvolupats a classe i els articles discutits. Es valorarà l'elaboració teòrica en l'argumentació presentada, la capacitat d'anàlisi social que demostrï, l'articulació d'un discurs propi, sòlidament estructurat i fonamentat en el rigor i la capacitat crítica, i el ús rigorosos de fonts bibliogràfiques. Es penalitzarà el plagi, el tallar i pegar, i la falta d'estructuració.

## Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Participació a seminaris (Japó)	20%	2	0,08	2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21
Prova final (Japó)	10%	1,5	0,06	3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 13, 21
Treball individual (Japó)	20 %	4	0,16	1, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 21

## Bibliografia

### Japó

Buruma, Ian. *La creación de Japón, 1853-1964* (Trad. de Magdalena Chocano) Barcelona: Mondadori, 2003.

Cevasco, Rithée. *La discordancia de los sexos: Perspectivas psicoanalíticas para un debate actual*. Barcelona: Psicoanálisis & Sociedad, 2010.

Freud, Sigmund. «La novela familiar de los neuróticos». *Obras completas*. Vol. IX. Trad. de José Luís Etcheverry. Buenos Aires: Amorrortu, 1985, p. 213-220.

Freud, Sigmund. «El motivo de la elección del cofre». *Obras completas*. Vol. XIII. Trad. de José Luís Etcheverry. Buenos Aires: Amorrortu, 1985, p. 303-318.

Freud, Sigmund. «Sobre la psicogénesis de un caso de homosexualidad femenina». *Obras completas*. Vol. XVIII. Trad. de José Luís Etcheverry. Buenos Aires: Amorrortu, 1985, p. 137-164.

Freud, Sigmund. «Sobre un tipo particular de elección de objeto en el hombre (Contribuciones a la psicología del amor, I)». *Obras completas*. Vol. XI. Trad. de José Luís Etcheverry. Buenos Aires: Amorrortu, 1985, p. 155-168.

Freud, Sigmund. «Sobre la más generalizada degradación de la vida amorosa (Contribuciones a la psicología del amor, II)». *Obras completas*. Vol. XI. Trad. de José Luís Etcheverry. Buenos Aires: Amorrortu, 1985, p. 169-1184.

Freud, Sigmund. «El tabú de la virginidad (Contribuciones a la psicología del amor, III)». *Obras completas*. Vol. XI. Trad. de José Luís Etcheverry. Buenos Aires: Amorrortu, 1985, p. 169-204.

Copeland, Rebecca L.; Ortabasi, Melek. *The modern Murasaki. Writing by women of Meiji Japan*. New York: Columbia University Press, 2006.

Ericson, Joan E. «The Origins of the Concept of "Women's Literature"». A: Gordon Schallow, Paul; Walker, Janet A. (ed.). *The Woman's Hand: Gender and Theory in Japanese Women's Writing*. Stanford: Stanford University, 1996, p. 74-118.

Mulhern, Chieko I. (ed.) *Japanese Women Writers: A Bio-Critical Sourcebook*. London: Greenwood Press, 1994.

Ôba, Minako. «Special Address: Without Beginning, Without End». A: Gordon Schallow, Paul; Walker, Janet A. (ed.). *The Woman's Hand: Gender and Theory in Japanese Women's Writing*. Stanford: Stanford University, 1996, p. 19-40.

Sievers, Sharon L. *Flowers in Salt: The Beginnings of Feminist Consciousness in Modern Japan*. Stanford (California): Stanford University Press, 1983.

Suzuki, Michiko. *Becoming Modern Women. Love & Female Identity in Prewar Japanese Literature & Culture*. Stanford: Stanford University, 2010.

Tanaka, Yukiko. *Women Writers of Meiji and Taishô Japan: Their Lives, Works and Critical reception, 1868-1926*. Jefferson, North Carolina: Mc Farland & Company, 2000.

Wright, Elisabeth. *Lacan y el postfeminismo*. Trad. de Gabriela Ubaldini. Barcelona: Gedisa, 2004.